

## Avvertenze 10

## Premessa. Linguaggi specialistici e lingua comune oggi 11

### 1. Il campo di ricerca 17

1. Una definizione ancora oscillante 17
  - 1.1. Le diverse denominazioni dei linguaggi specialistici in italiano
2. Dimensioni e variazione nei linguaggi specialistici 21
  - 2.1. La dimensione orizzontale / 2.2. La dimensione verticale / 2.3. La variazione nel tempo / 2.4. La variazione nello spazio / 2.5. I mezzi di trasmissione come dimensione trasversale
3. Caratteristiche generali dei linguaggi specialistici 77
  - 3.1. La formazione del lessico specialistico / 3.2. La sintassi / 3.3. La testualità / 3.4. La semantica lessicale

### Note 136

### Riferimenti bibliografici 156

### 2. Comunicazione e discorso specialistico 181

1. Dalla divulgazione alla comunicazione scientifica 181
  - 1.1. L'era "post-accademica" / 1.2. La comunicazione scientifica in Italia
2. La comunicazione scientifica. *Mass media* e nuovi modelli 186
  - 2.1. La scienza, il pubblico, il giornalista, lo scienziato / 2.2. L'interesse nei confronti della scienza in Italia / 2.3. Pubblici e *media*
3. Discorsi e pratiche divulgative della scienza 192
  - 3.1. La multimodalità della comunicazione / 3.2. La variazione dei linguaggi specialistici: l'ambito scientifico
4. Divulgazione e didattica: il corto circuito dei linguaggi 195
  - 4.1. Razionale e irrazionale / 4.2. Narrazione, dialogicità, informalità
5. Lingua comune e linguaggio specialistico nella didattica 200
  - 5.1. Rigidità delle regole, flessibilità dei termini / 5.2. Di meno è di più

### Note 205

### Riferimenti bibliografici 210

**3. Il linguaggio delle scienze (fisica, matematica, scienze naturali) 217**

1. L'evoluzione nel tempo 217
    - 1.1. L'età medievale / 1.2. L'età moderna
  2. Il lessico. Tassonomie, specialismi e lingua comune 227
    - 2.1. Tassonomie (chimica) e non tassonomie (fisica) / 2.2. Il lessico scientifico specialistico nell'italiano contemporaneo / 2.3. L'irriducibilità e l'approssimazione (metaforica) / 2.4. Italiano e inglese tra specialismo, divulgazione e didattica
  3. Sintassi e testualità. La fluidità delle forme testuali e dei generi discorsivi 238
    - 3.1. Generi e tipi testuali / 3.2. La divulgabilità del linguaggio scientifico / 3.3. Leggibilità e comprensibilità / 3.4. Dall'impersonalità all'interazione
  4. Testi commentati 254
    - 4.1. La prima cellula sintetica / 4.2. La voce *quark* nei dizionari e nelle enciclopedie
- Note 267
- Riferimenti bibliografici 272

**4. Il linguaggio della medicina 283**

1. L'evoluzione nel tempo 283
    - 1.1. L'età medievale / 1.2. L'età moderna
  2. Il lessico. Specialismi e lingua comune 286
    - 2.1. Stratificazione diacronica, varietà tipologica e ricchezza dei processi derivativi / 2.2. Lessico medico e lingua comune / 2.3. La terminologia medica internazionale: latino, inglese e altre lingue / 2.4. La terminologia medica in Italia: italiano e inglese
  3. Sintassi e testualità. Discorso specialistico e informativo-divulgativo 303
    - 3.1. Comunicare tra esperti: italiano, inglese e altre lingue europee di cultura / 3.2. Comunicare col cittadino: italiano tecnico e italiano semplice
  4. Testi commentati 327
    - 4.1. L'articolo di ricerca / 4.2. La voce *influenza* in due enciclopedie
- Note 336
- Riferimenti bibliografici 344

**5. Il linguaggio dell'economia 357**

1. L'evoluzione nel tempo 358
2. Il lessico e la formazione delle parole 361
  - 2.1. Metafore, traslati, eufemismi
3. Sintassi e testualità. Uno stile in anticipo sui tempi 378

4. Testi commentati 383  
4.1. Tre manuali universitari / 4.2. L'economia nei giornali / 4.3. L'economia in tv  
Note 402  
Riferimenti bibliografici 405

**6. Il linguaggio del diritto 411**

1. L'evoluzione nel tempo 412  
2. Il lessico e la formazione delle parole 419  
2.1. Una proposta di classificazione / 2.2. I principali meccanismi di formazione delle parole / 2.3. I latinismi / 2.4. La prospettiva internazionale / 2.5. La semantica tra lessico e sintassi  
3. Sintassi e testualità. Il testo giuridico come modello per le scritture formali 441  
3.1. Omissione dell'articolo / 3.2. Tempi, modi, diatesi / 3.3. Ordine delle parole / 3.4. La testualità: generi e tratti più tipici  
4. Testi commentati 449  
4.1. Un testo normativo / 4.2. Un testo applicativo: la sentenza  
Note 462  
Riferimenti bibliografici 468

**Indice dei nomi e delle opere 479**

**Indice delle cose notevoli 483**